

ИСТОРИЯ  
РУССКОЙ  
МУЗЫКИ  
В

НОТНЫХ  
ОБРАЗЦАХ

\* I \*



ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОРДЕНА ЛЕНИНА ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
КОНСЕРВАТОРИЯ ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

*Л. Матвеев*

---

# ИСТОРИЯ РУССКОЙ МУЗЫКИ В НОТНЫХ ОБРАЗЦАХ

---

---

СОСТАВЛЕНИЕ И РЕДАКЦИЯ  
ПРОФ. С. Л. ГИНЗБУРГА

---

---

Т О М  
I

ВТОРОЕ, ПЕРЕРАБОТАННОЕ И ДОПОЛНЕННОЕ ИЗДАНИЕ

Допущено Управлением кадров и учебных заведений  
Министерства культуры СССР в качестве учебного пособия  
для музыкальных вузов

---

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
• М У З Ы К А •

МОСКВА  
1968

## ПРЕДИСЛОВИЕ КО ВТОРОМУ ИЗДАНИЮ

Если изучение первоисточников является обязательным условием каждой исторической науки, то особенно важно оно в истории художественного творчества. Никаким чтением книг о мастерах литературы и искусства нельзя заменить непосредственное знакомство с их произведениями. Между тем для истории русской музыки доглинкинского периода долгое время такое познание оставалось недоступным. Переизданы были буквально единичные сочинения композиторов XVIII и начала XIX столетий, причем обычно в неисправном и нередко искаженном виде, большинство же оставалось незаслуженно забытым в пыли библиотек, музеев и архивов. Поэтому четверть века назад возникла мысль о создании музыкально-исторической хрестоматии, первый том которой ныне выходит вторым изданием.

Хрестоматия составлялась так, чтобы наиболее ясно отразить идейное, стилистическое и жанровое многообразие русского музыкального искусства. Ее содержание образовали отрывки из опер, балетов и ораторий, симфоническая и камерная музыка, сольные инструментальные пьесы, романсы, хоры и т. д., причем специальное место заняли обработки народных песен как особая область композиторских интересов. Одновременно хрестоматия знакомила с наиболее яркими представителями русского музыкального прошлого, что достигалось не только систематизацией образцов по авторам, но и показом сочинений, многосторонне отражающих творческий облик каждого композитора.

Главную трудность, естественно, представлял отбор материала. Вполне понятно, что дать в хрестоматии исчерпывающую картину состояния русской музыки доглинкинского периода было бы совершенно невозможно. Поэтому руководящим принципом стал выбор произведений наиболее значительных с исторической точки зрения, то есть сыгравших видную роль в прогрессивном становлении русской культуры и в той или иной мере обладавших художественной самобытностью. Иначе говоря, хрестоматия преследовала задачу показать музыку не просто бытовавшую в тогдашней России, а в специфических образах отражавшую рост национального самосознания и, в свою очередь, способствовавшую его дальнейшему развитию. В частности, подбор вокальных образцов делался с расчетом, чтобы в своей совокупности они отразили связь русской музыки с русской литературой, для чего избирались (при прочих равных условиях) сочинения, словесные тексты которых принадлежали крупнейшим русским поэтам и драматургам.

При оценке произведений всякий раз учитывалась их способность оказывать эстетическое воздействие в наши дни, что позволяло хрестоматии служить не только расширению эстетического кругозора молодых музыкантов, но и практическому обогащению педагогического и исполнительского репертуара. В соответствии с этим произведения приводились не в фрагментарном, лоскутном виде, но целиком или же — при крупных масштабах — законченными номерами. Большинство кла-

вираусцугов было сделано заново, остальные же сличены с оригинальными партитурами и исправлены по ним. Особое внимание уделялось оркестровым пьесам, часть которых воспроизводилась в четырехручном переложении в целях наилучшей передачи симфонического звучания.

Было бы неправильно, однако, считать данное пособие учебной хрестоматией обычного типа, где приводится давно известный материал. Здесь надлежало проделать большую подготовительную работу, чтобы выявить и сделать доступными самые показательные художественные образцы. Тем самым настоящее пособие одновременно явилось публикацией исследовательского характера и вводило в научный обиход музыкально-исторические памятники, в значительной своей части ранее известные лишь по названиям.

Этим определилась принятая в хрестоматии публикационная техника, которая всегда точно следует за указанными в комментариях подлинниками. Если до нас дошла авторская рукопись или заслуживающая доверия прижизненная копия, то в основу воспроизведения бывала положена она, в других же случаях воспроизведение опиралось на первопечатное издание. Никакие смысловые отклонения от оригинала не были допущены, но явные опуски и опечатки исправлены безоговорочно. Во избежание стилистических погрешностей при исполнении длинные форшлаги всюду раскрывались, хотя зрительно они часто образуют гармоническую неправильность. Внешняя форма письма была приближена к новейшей, характерные же исторические особенности музыкальной орфографии полностью сохранялись, а редакционные добавления заключались в прямые скобки. Наконец, предметом специальной заботы явились поэтические тексты вокальных произведений. Они были выверены по соответственным изданиям русских писателей, и при расхождении выяснялось, сделал ли композитор сознательное изменение для наилучшего соответствия музыкальной и словесной просодии или это было лишь результатом небрежности (особенно когда произведение переписывал копиист); в последнем случае отклонение выправлялось без оговорок. Правописание и пунктуация подновлялись всюду, где это не затрагивало фонетической стороны произношения. Иначе говоря, примененный метод публикации соответствовал принятому сейчас в филологических науках.

За истекшие годы хрестоматия нашла свое место в советской учебной и исследовательской практике. Получила она научное и педагогическое применение и в зарубежных странах. Поэтому основной задачей при переиздании явилось внесение коррективов, продиктованных результатами новейших изысканий, и дополнение публикуемого материала некоторыми ценными образцами, ранее по разным причинам отсутствовавшими.

Выходящий новым изданием первый том посвящен русской музыке XVIII века. На освещении этой замечательной эпохи, положившей начало гигантскому взлету русской национальной музыки, с особенной силой от-

разилось отсутствие критически выверенного нотного материала. Оттого только и смогли оказаться столь живучими ложные утверждения дореволюционных историков об ее якобы «пассивной подражательности». Усилиями советских музыковедов неоспоримо доказано, что в области музыки XVIII век явился для России временем интенсивного творческого роста и что к концу этого знаменательного столетия наша страна могла гордиться не только крупнейшими учеными, писателями, живописцами и скульпторами, но также прекрасными музыкантами, сыгравшими огромную роль в развитии отечественной культуры.

Первый том хрестоматии показывает идейное и художественное многообразие русской музыки XVIII века. В нем получили отражение и дворянское любительство — от Теллова до Дубянского, и творчество даровитых самородков из народа — Соколовского, Матинского, Зорина, и деятельность энергичных пропагандистов народной песни — Трутовского, Прача. Большое внимание в нем уделено обладателям незаурядного профессионального мастерства — Березовскому, Скокову, Пашкевичу, Хандошкину. Важнейшее место, естественно, занимает произведения выдающихся композиторов европейского масштаба — Бортнянского и Фомина. Сюда же, для полноты картины, теперь перенесены ранние сочинения Козловского. Вместе с тем в первом томе представлены примеры безымянного вокального искусства, начиная кантами и кончая «российскими песнями», а в приложении приведено несколько образцов из числа наиболее значительных пьес на русскую тематику, созданных работавшими в России иностранцами.

Наиболее важное изменение в составе тома относится к основополагающей для истории демократического русского музыкального искусства опере «Мельник — колдун, обманщик и сват». До последнего времени исследователям не удавалось восстановить первоначальный вид ее музыки, и они были вынуждены опираться лишь на весьма модернизованную редакцию середины XIX века. Так пришлось напечатать отрывки из этой оперы и в первом издании настоящей хрестоматии. Недавно И. А. Сосновцевой, путем сличения и объединения разрозненных партий, хранящихся в Государственной библиотеке СССР имени В. И. Ленина в Москве и Центральной музыкальной библиотеке в Ленинграде, удалось восстановить редакцию 1806 года, весьма отличающуюся от общезвестной и, по всей вероятности, очень близкую к первоначальной. Хотя результаты работы И. А. Сосновцевой еще не опубликованы, с ее согласия оказалось возможным воспроизвести здесь несколько вокальных номеров в этой ранней редакции.

Вторым новшеством в отношении оперы «Мельник — колдун, обманщик и сват» было изъятие увертюры, традиционно приписываемой Фомину. Как установили А. И. Дзбановский и А. Я. Шреер-Ткаченко, эта увертюра является первой частью «Российской симфонии», напечатанной в одном из старых музыкальных журналов и теперь обычно называемой на Украине симфонией «неизвестного автора XVIII века». Последующие разыскания Б. Л. Вольмана, перепечатавшего симфонию в своем исследовании о русских нотных изданиях XVIII века, показали, что она принадлежала работавшему в России чеху Ванжуре. Можно полагать, что собственной увертюры опера «Мельник — колдун, обманщик и сват» не имела, как то не раз наблюдалось на начальных этапах развития демократического музыкального театра в разных странах. Любопытно, в частности, что никакой увертюры нет и в партиях 1806 года. А в дальнейшем с такой целью была использована подошедшая по содержанию и характеру первая часть симфонии Ванжуры. Она и включена теперь в состав тома в своем подлинном виде.

Несколько расширен во втором издании раздел ранней комической оперы. Для этого приведено еще несколько номеров из опер «Перерождение», Санкт-Петербургский гостинный двор» и «Несчастье от кареты», а также песня из оперы «Розана и Любим». Увеличено число образцов музыки Бортнянского, из сочинений которого дополнительно включены созданная им первая русская симфония и написанный для масонских кругов вокальный гимн. Полнее представлено творчество Фомина, из произведений которого добавлены увертюра к опере «Ящички на подставе», сольная песня оттуда же и хор из оперы «Американцы».

Впервые публикуется ария из оперы Березовского «Демофонт». Опера эта, явившаяся первым произведением русского композитора, которое увидело европейскую сцену, до сих пор была известна лишь по названию, потому что ее партитура до нас не дошла. Не так давно швейцарскому музыковеду Р. А. Моозеру посчастливилось отыскать рукописную копию четырех арий из нее в библиотеке Флорентийской консерватории (Conservatorio L. Cherubini). Одну из них теперь удалось включить в хрестоматию.

Некоторым изменениям подвергнут показ наследия Трутовского. Прежде всего пришлось исключить приписывавшуюся ему анонимную обработку украинской песни «На бережку у ставка» для хора с оркестром, так как она, согласно заключению О. Е. Левашевой, была сделана Козловским. С высказанным в печати сомнением, принадлежала ли Трутовскому и «Кружка» на слова Державина, не представилось возможным согласиться: здесь доказательством служит личное свидетельство самого поэта. Но (как было отмечено уже в примечаниях к первому изданию тома) в единственно дошедшем до нас устном варианте этой песни явно чужеродным является припев, даже не подпадающий под текстовку. Поэтому он в настоящем издании снят.

Обработкой народных песен Трутовского были мною первоначально даны с принадлежавшим А. С. Рабиновичу опытом гармонического заполнения между мелодией и басом. Нельзя, конечно, не признать правильным высказанный по нашему адресу упрек, что лучше следовало бы воспроизвести гармонизацию самого Трутовского из третьего издания первой части и из четвертой части «Собрания». Однако тогда оба эти выпуска составителям хрестоматии не были доступны. Кроме того, с полным гармоническим сопровождением у Трутовского, в основном, представлены не те песни, которые были включены в состав тома. Но двухголосный склад некоторых песенных номеров ранней редакции «Мельника», хронологически и стилистически близкой первым трем выпускам «Собрания» Трутовского, побуждает вообще усомниться, действительно ли исполнителями первоначально импровизировались добавочные средние голоса. Поэтому сейчас все обработки Трутовского воспроизведены в двухголосном изложении оригинала, а одна из них снабжена и позднейшей авторской гармонизацией.

Следует, наконец, отметить, что хоры концерты Березовского и Бортнянского теперь приведены не в фортепианном (как, по условиям времени, было сделано раньше), а в вокальном изложении, причем первый из них — не отрывочно, но полностью. Добавлен один пример из песенника Герстенберга-Дитмара и несколько изменен отбор образцов из песенника Прача. Кроме того, благодаря любезности Ю. В. Келдыша, прибавлены два канта из числа сделанных им за последнее время расшифровок.

Для удобства практического использования четырехручные переложения оркестровых пьес сейчас заменены двухручными. Чтобы создать при этом условии надлежащее представление об особенностях голосоведения и общем характере звучности, в клавираусцугах ши-

роко применены добавления петитом. Однако две части симфонии Бортнянского, богатая фактура которых не позволила ограничиться подобной передачей, пришлось привести в удобном для игры трехручном изложении.

Соответственно вышеизложенной установке, в содержание первого тома не вошли образцы музыкального творчества, хотя и бытовавшего в России на протяжении XVIII века, но стилистически для него не типичного, в том числе — распространенная в быту танцевальная музыка, обычна подражавшая зарубежным образцам, если прямо не принадлежавшая иностранным музыкантам. Из сочинений работавших в России иностранцев представлены только те, которые объективно сыграли (независимо от их художественных достоинств) определенную роль в общем развитии русской культуры благодаря своей связи с выдающимися явлениями русской драматургии. Таковы: ария итальянца Арайи для первой оперы на оригинальный русский текст Сумарокова; отрывки из музыки немца Раупаха и чехов Буланта и Керцелли для значительных в идейном и жанровом отношении комических опер Хераскова, Николева и Княжнина; пример претворения итальянцем Сартти торжественной поэзии Ломоносова; наконец, уже упомянутая первая часть «Российской симфонии» чеха Ванжуры, использованная в качестве увертюры при постановках оперы «Мельник — колдун, обманщик и сват».

Первое издание тома было выполнено по составленному мною плану и под моим руководством группой педагогов кафедры истории музыки народов СССР Ленинградской государственной консерватории и привлеченных специалистов. Большинство участников этой работы уже нет среди нас. Считаю своим долгом отметить память безвременно погибших Н. В. Мамуны, Р. И. Мервольфа, В. А. Прокофьева, А. С. Рабиновича и В. А. Толчина, а также оказавших помощь своими ав-

торитетными консультациями Г. А. Гуковского, А. В. Оссовского, Б. В. Саитова и З. В. Эвальд.

Второе издание пришлось готовить уже мне одному. Для него полностью пересмотрен и еще раз проредактирован нотный материал, внесены необходимые изменения и дополнения, наново написаны комментарии и приложен пояснительный словарь. Поскольку за истекшие четверть века появилось немало книжной (в том числе учебной) литературы о русской музыке XVIII века, комментариям теперь придан строгий справочно-информационный смысл. При их написании были, в меру возможности, приняты во внимание результаты новейших источниковедческих разысканий — как моих собственных, так и других исследователей. В частности, С. М. Орешников любезно поделился найденными им архивными записями о Соколовском, Г. Ф. Фесечко — неопубликованными документальными сведениями о Хандошкине, а Б. С. Штейнпресс помог уточнить дату смерти Прача.

За неизменную на протяжении многих лет дружескую помощь приношу благодарность А. Н. Дмитриеву, за текстологические и лексикологические советы — П. Н. Беркову, А. Н. Кононову и Г. Н. Путилову, за товарищеское участие в обсуждении рукописи — М. А. Ганиной, М. К. Михайлову, Е. М. Орловой и Ф. А. Рубцову. Благодарю Калмыцкий научно-исследовательский институт языка, литературы и истории за разъяснение некоторых слов хора Пашкевича. Особую признательность приношу научному персоналу перечисленных в комментариях библиотек, у которого я всегда встречал живейшее содействие в деле разыскания и использования незаслуженно забытых памятников музыкально-исторического прошлого.

*Проф. С. Л. Гинзбург*

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к второму изданию . . . . .	2	3. Песня Анюты . . . . .	119
<b>КАНТЫ И ПЕСНИ ИЗ РУКОПИСНЫХ СБОРНИКОВ</b>		4. Сцена Фетиньи и Анкудина . . . . .	121
1. «Радуйся, Росско земле» . . . . .	5	5. Куплеты Мельника . . . . .	136
2. «Бежит, бежит» . . . . .	6	<b>МАТИНСКИЙ М. А.</b>	
3. «Ах, свет мой горький» . . . . .	7	Отрывки из оперы «Санкт-Петербургский гости-	
4. «Приятная любовь» . . . . .	7	ный двор»	
5. «Весна катит» . . . . .	8	1. Секстет . . . . .	139
6. «Уже прекрасное светило» . . . . .	9	2. Ария Сквалыгина . . . . .	149
7. «Что пониже было города Саратова» . . . . .	9	3. Ария Мужика . . . . .	153
8. «Буря море раздымает» . . . . .	10	4. Ария Крючкодея . . . . .	159
9. «Вы раздайтесь, расступитесь» . . . . .	11	5. Хор «Во саду земзюлюшка» . . . . .	162
10. «Помнишь ли меня» . . . . .	12	6. Хор «Гусли мои гусельцы» . . . . .	165
<b>ТЕПЛОВ Г. Н.</b>		<b>СКОКОВ П. А.</b>	
Песни из сборника «Между делом безделье»		Хор из оперы «Ринальдо» . . . . .	168
1. «Мы друг друга любим» . . . . .	13	<b>ХАНДОШКИН И. Е.</b>	
2. «К тому ли я тобой» . . . . .	15	Русская песня с вариациями . . . . .	171
3. «Сколько грусти и мученья» . . . . .	16	Соната . . . . .	182
<b>БЕРЕЗОВСКИЙ М. С.</b>		<b>БОРТНЯНСКИЙ Д. С.</b>	
Ария из оперы «Демофонт» . . . . .	21	Отрывки из оперы «Сокол»	
Концерт для хора . . . . .	33	1. Ариетта . . . . .	194
<b>ТРУТОВСКИЙ В. Ф.</b>		2. Романс . . . . .	203
Русские народные песни		Отрывки из оперы «Сын-соперник»	
1. «Ивушка, ивушка, зеленая моя» . . . . .	47	1. Ария Доктора . . . . .	209
2. «За святыми воротами» . . . . .	48	2. Ария Карлоса . . . . .	216
3. «Что да на матушке на Волге» . . . . .	49	3. Кольбельная . . . . .	224
4. «Хоть черная ряса» . . . . .	50	Соната . . . . .	233
5. «Ах ты, поле мое» . . . . .	52	Концерт для хора . . . . .	248
Вариации на русскую песню . . . . .	53	Симфония . . . . .	258
Застольная песня . . . . .	58	Гимн . . . . .	298
<b>ЗОРИН Д. А.</b>		«Певец во стане русских воинов» . . . . .	300
Отрывки из оперы «Перерождение»		<b>ФОМИН Е. И.</b>	
1. Хор . . . . .	60	Отрывки из оперы «Ямщики на подставе»	
2. Ария Ликомира . . . . .	63	1. Увертюра . . . . .	304
<b>ПАШКЕВИЧ В. А.</b>		2. Хор ямщиков . . . . .	313
Отрывки из оперы «Несчастье от кареты»		3. Песня Тимофея . . . . .	322
1. Ария Лукьяна . . . . .	65	4. Трио и хор ямщиков . . . . .	326
2. Ария Шута . . . . .	70	Отрывки из оперы «Американцы»	
3. Дуэт Анюты и Лукьяна . . . . .	75	1. Увертюра . . . . .	332
Монолог из оперы «Скупой» . . . . .	82	2. Ария Сореты . . . . .	345
Отрывки из оперы «Февей»		3. Ария Ацема . . . . .	353
1. Ария Февея . . . . .	93	4. Ария Фолета . . . . .	362
2. Песня Ледмера . . . . .	99	5. Хор . . . . .	377
3. Калмыцкий хор . . . . .	105	Отрывки из мелодрамы «Орфей»	
<b>СОКОЛОВСКИЙ М. М.</b>		1. Увертюра . . . . .	383
Отрывки из оперы «Мельник — колдун, обман-		2. Начальный монолог Орфея и хор . . . . .	399
щик и сват»			
1. Два песни Мельника . . . . .	113		
2. Песня Филимона . . . . .	116		

ПРАЧ И.		3. «Лети к моей любезной» . . . . .	440
Русские народные песни		4. «Прежестокая судьбина» . . . . .	442
1. «Ты, дуброва моя, дубровушка» . . . . .	406	Приложение	
2. «Ай, во поле липинька» . . . . .	407	АРАЙЯ Ф.	
3. «Ах, талан ли мой, талан такой» . . . . .	408	Ария из оперы «Цефал и Прокрис» . . . . .	446
4. «Уж я золото хороню» . . . . .	409	КЕРЦЕЛЛИ И.	
5. «Ты воспой, воспой, млад жавороночик» . . . . .	413	Песня из оперы «Розана и Любим» . . . . .	452
6. «Чем тебя я огорчила» . . . . .	414	РАУПАХ Г.	
ПЕСНИ ИЗ АНОНИМНЫХ ПЕЧАТНЫХ СБОРНИКОВ		Сцена из оперы «Добрые солдаты» . . . . .	456
1. «Молчите, струйки чисты» . . . . .	416	БУЛАНТ А.	
2. «Желанья наши совершились» . . . . .	418	Ария из оперы «Сбитенщик» . . . . .	461
3. «Веселая голова» . . . . .	420	САРТИ Д.	
4. «Ах, тошно мне» . . . . .	422	Хор из исторического представления «Начальное управление Олега» . . . . .	469
ДУБЯНСКИЙ Ф. М.		ВАНЖУРА Э.	
«Российские песни»		Аллегро из «Российской симфонии» . . . . .	477
1. «Стонет сизый голубочек» . . . . .	423	КОММЕНТАРИИ . . . . .	484
2. «Бывало, я с прекрасной» . . . . .	424	ПОЯСНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ . . . . .	495
3. «Уже со тьмою ночи» . . . . .	426	УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ . . . . .	497
КОЗЛОВСКИЙ О. А.			
Полонез . . . . .	428		
«Российские песни»			
1. «Милая вечер сидела» . . . . .	434		
2. «Выду ль в темный я лесочек» . . . . .	437		

Индекс 9-2

**ИСТОРИЯ РУССКОЙ МУЗЫКИ**

**В НОТНЫХ ОБРАЗЦАХ**

*Том I*

Редактор А. Зорина                                  Художник С. Ганнушкина  
Технический редактор В. Кичоровская      Корректор Е. Куличков

Подп. к печ. 25/1 1968 г.    А01301.    Форм. бум. 84×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.    Печ. л. 31,25.  
(Условные 52,5.)    Уч.-изд. л. 52,5.    Тираж 4000 экз.    Изд. № 3495.  
Б. З. — № 74—67 г.    Зак. 1136.    Цена 2 р. 92 к.    Бумага № 1.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная ул., 14.

Московская типография № 6 Главполиграфпрома  
Комитета по печати при Совете Министров СССР  
Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.